

# HERALDO ALAVÉS

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA TARDE

**SUSCRIPCIÓN:**  
Vitoria . . 1 mes . . 1,25 pesetas.  
Provincias 3 meses . . 5,00  
Idem . . . . . 9,00  
Idem . . . . . 16,00  
Extranjero . . . . . 20,00 francos.  
**Pago adelantado**  
Oficinas: Estación, 47

**INSERCIÓN:**  
Esquelas en 1.ª a una columna 15 pesetas, a dos 30, a tres 50  
Idem en 2.ª a una 10 a dos 20, a tres 25  
Idem en 3.ª a una 5 a dos 10, a tres 15  
Anuncios en 1.ª a 0,75 línea.  
Idem en 2.ª a 0,35 idem.  
Idem en 3.ª a 0,10 idem.  
Para inserciones de tres, seis y doce meses rebajas de 20, 30 y 50 %  
**Pago adelantado**

## El viaje del Rey a Paris Precauciones al paso del tren real por Vitoria

### ¿Se temía un atentado?

Las medidas previsoras adoptadas ayer en la estación y en la línea férrea a la hora que tenía marcada su llegada a Vitoria en el itinerario oficial del tren real, han sido motivo de muchos comentarios. A no ser que se hablaba de otra cosa, y hay que reconocer había motivo para ello, porque, en los muchos años que llevamos de periodistas, no hemos visto tal lujo de precauciones adoptadas en un momento determinado.

Debemos empezar por decir, que había llamado poderosamente la atención del público la entrada en los andenes de la estación, después de los artículos publicados en la prensa excitando el patriotismo de todos para que acudieran a saludar al monarca, que hoy habrá pisado tierra extranjera.

Con ser muy extraño el bando, hemos de confesar que tanto más que la prohibición de acudir a los andenes de la estación, se comentó el razonamiento que se daba, ó la explicación oficial para convencer al público.

Después el alcalde en su bando que «No deteniéndose el tren real en esta estación, más que un minuto, es vez de cinco que se ha detenido otras veces, no habiendo tiempo material para saludar y vitorear a S. M., y en previsión de que la aglomeración de gente pueda producir alguna desgracia...» etc.

¿Acaso no se conocía el día anterior que el tren real pararía en Vitoria 2 minutos? Y si se sabía esto, y a pesar de todo las autoridades, el elemento oficial y el pueblo en masa se disponían a salir a la estación a tributar un homenaje de simpatía al soberano, ¿por qué á última hora se adoptaban medidas tan radicales como la de enviar contra orden a los centros oficiales, del Estado, de la provincia y del municipio, basándose en que el tren real se había de parar un minuto, y que no había tiempo de saludar y vitorear al Rey?

No se necesita ser un lince para adivinar que en el plazo de veinticuatro horas había ocurrido algo anormal, algo extraordinario que justificase un tan extraño bando como el que ayer publicó el alcalde señor Aniel Quiroga de acuerdo con el gobernador civil de la provincia, y el jefe de medidas previsoras que se adoptaron en la estación y sus alrededores.

Al conocer la disposición gubernativa que prohibía al pueblo el acceso a los andenes de la estación, conferenciamos con el gobernador civil para preguntarle si la orden era de carácter absoluto y si se refería también a la prensa.

El señor Aragón nos manifestó que las órdenes eran terminantes y absolutas, que se cumplirían a raja tabla, pero que se permitiría a los periodistas la entrada en la estación, con atención a su delicada misión informativa.

Encusamos decir que osmiábamos de sorpresa en sorpresa. El viaje de don Alfonso constituía una no interrumpida serie de oraciones delicadas a su paso por todas las estaciones de la línea. El teléfono no había traído la noticia de la despedida entusiástica que el pueblo de Madrid había tributado al joven soberano. ¿Por qué, en Vitoria, no se permitía al pueblo acudir a la estación a testimoniar su adhesión al jefe del Estado?

Indudablemente, como decimos más arriba algo que no había trascendido al público, había en el paso del tren real por nuestra estación.

Esta sospecha fué ganando cuerpo cuando, al llegar a los andenes, vimos con cuanto rigor se aplicaban las medidas previsoras dadas a conocer en el bando del Alcalde.

No se permitía el acceso al andén a nadie, excepto a las autoridades, corporaciones locales y representaciones oficiales.

Algunas distinguidas personas que quisieron permanecer en la estación, tuvieron que abandonar a instancia del gobernador, que sobrepasándose a su carácter bondadoso y a su proverbial estabilidad, impuso su autoridad en cumplimiento de su deber.

En los andenes había fuerza de la guardia civil y agentes de vigilancia y seguridad en crecido número, así como también guardias municipales.

Cerrada las puertas de acceso a la estación se despararramó la fuerza por los terrenos y terraplanes de la vía, pasos a nivel, etc., etc., tomando los sitios estratégicos.

Se temía, según supimos después, que el tren real fuera objeto de un atentado. Parece que la guardia civil había tenido alguna referencia de que se fraguaba algo contra el rey, y que convenía vigilar la vía desde Vitoria á Betstein.

blico era numeroso, así como en la plaza exterior de la estación.

En los andenes se encontraban única y exclusivamente las autoridades, el señor obispo de la diócesis monseñor Cadena y Eleta, el gobernador civil don Salvador Aragón, el gobernador militar general del Real con sus ayudantes, el presidente de la Diputación don Benito Yera, el alcalde don Julián Aniel Quiroga, el Delegado especial de Hacienda señor Charra, el oficial primero del Gobierno don señor Llamas, el inspector provincial de Sanidad, etc., etc., etc.

El tren real paró delante del andén cubierto.

Se componía el convoy de máquina y tender, un furgón, tres coches salones de la casa real, el break de obras públicas y un vagón de primera clase.

Con don Alfonso iban á Paris el jefe superior de palacio, marqués de la Torreolla; el ayudante secretario, conde de Aybar, y los ayudantes de campo, coronel Echagüe y teniente coronel barón de Casa Davallio; el presidente del consejo, conde de Romanones, á quien acompañaban el diputado don Daniel López, en funciones de jefe del gabinete político, y los señores Brocas y Entrerrios.

También iban en el tren real para Paris el señor Quiñones de León, el agregado militar á la embajada de Francia, coronel Tillion, y el primer oficial de la inspección del Regio Alcazar, señor Ferrer.

Con el comisario de vigilancia de Su Majestad, señor Machero, iban los agentes señores Guizarro y Fernández Prados.

Acompañando á Su Majestad hasta Hendaya iban el director general de Obras públicas, señor Zorita, de jefe de tren y el comandante general de Alabarderos, señor Aznar.

Don Alfonso que vestía uniforme de campaña y guerra cuartelera, se asomó á la ventanilla del coche-salón conversando con las autoridades todo el tiempo que permaneció el tren en Vitoria.

Hizo las presentaciones el gobernador civil don Salvador Aragón.

Don Alfonso besó el anillo pastoral de nuestro Prelado y habló con el gobernador militar respecto de las fuerzas que existen en Vitoria.

Al Presidente de la Diputación le preguntó el monarca que proyectos tenía, contestando el señor Yera que se proponía trabajar con fe y entusiasmo por los intereses de Alava.

El conde de Romanones vestía en otro coche salón y conversó largo rato con el Gobernador civil.

Creímos oír el siguiente diálogo: —¿Como es esto, Gobernador? No se ve público. —Señor Presidente: tengo órdenes del Ministro y del Director General de Seguridad en este sentido... una referencia... atentado... Bien bien. Está bien. Siendo así aplaudo su conducta.

Luego hablaron del viaje regio de su paso por las estaciones de la línea etc.

El tren real salió de Vitoria á las siete cuarenta y tres.

No hubo vivas ni aplausos. La recepción y la despedida al Rey fueron respetuosas, solemnes.

**Primer Aniversario**  
de la señora  
**DOÑA GUADALUPE MARTINEZ ESTECHA**  
Que falleció en Vitoria el 8 de Mayo de 1912  
Después de recibir los Sios. Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.  
H. P. D.

*Su hijo don Alberto Gil Martinez, Oficial de Sala de la Audiencia Provincial, sobrinos don Melitón y don León Martinez Torres, primos y demás parientes,*

Suplican á usted la encomienda á Dios en sus oraciones y asista al OFICIO DE DIFUNTOS que se celebrará en la Iglesia de los R.R. P.P. Carmelitas mañana jueves día 8, á las diez de la mañana, por lo que le quedarán agradecidos.

Vitoria 7 de Mayo de 1913.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria se ha dignado conceder 50 días de indulgencia á sus fieles diocesanos por cada Misa que oyeren, Comunión que aplicaren ó parte de Rosario que rezaren por el alma de la finada.

## Las Corporaciones locales

### En la Diputación

#### La sesión de ayer

A las cinco menos cuarto se declaró abierta la sesión.

Ocupó la presidencia el diputado de más edad señor Jáuregui. De Secretarios actuaron los señores Echave-Sustaeta y Ortiz.

Asistieron los diputados señores Dans, Migueloa, Guinea, Azaola, Fernández, Aldama, Mendia, Yera y Castresana.

Se leyeron y aprobaron las actas de los diputados elegidos últimamente y se procedió á la constitución de la Diputación.

#### Votación de cargos

A continuación el señor Presidente interino señor Jáuregui anunció que se iba á proceder á la votación para nombrar presidente y vicepresidente dando por resultado el nombramiento del señor don Benito Yera y Santibañ por ocho votos; en la votación aparecieron cuatro papeletos en blanco, el señor don Justino Migueloa es nombrado vicepresidente también por ocho votos y cuatro en blanco.

Fueron elegidos secretarios los señores Jáuregui y Mendia que obtuvieron nueve y ocho votos respectivamente.

Acto seguido pasaron dichos señores á ocupar sus puestos.

#### Discurso del señor Yera

El señor Yera como presidente pronunció un cierto discurso en el que agradeció la benevolencia de los señores diputados por haberle nombrado presidente, dirigiéndose á los señores diputados dijo: en vosotros confío para procurar más y más el progreso y bienestar de la provincia y para desarrollar la industria, el comercio y la agricultura.

Termina diciendo que obrando de ese modo, cuando dejen sus puestos, podrán estar tranquilos de haber cumplido con su deber y se ofrece á todos como presidente y como particular.

Propuso se diera un voto de gracias al señor Jáuregui por haber ocupado la presidencia interinamente, á lo cual se accedió.

#### Habla el señor Migueloa

El señor Migueloa hizo uso de la palabra para agradecer las frases que el señor Presidente tuvo para con los diputados, y por habérselo nombrado vicepresidente de la Diputación. Se pone á disposición de los señores diputados y termina saludando á los nuevos.

#### La Comisión Provincial

Se procedió á la votación para el nombramiento de la Comisión provincial que dió el resultado siguiente:

Primer turno de 1913 al 1914: los señores, Aldama, Dans y Echave-Sustaeta. Segundo turno de 1914 al 1915: los señores Migueloa, Castresana y Ortiz. Tercer turno de 1915 al 1916: los señores Mendia y Guinea. Cuarto turno de 1916 al 1917: los señores Azaola y Yera. Fué nombrado vicepresidente de la Comisión Provincial don Dionisio Aldama.

#### Otras comisiones

A continuación se procedió al nombramiento de las comisiones que dió el siguiente resultado:

### En el Ayuntamiento

Se acordó celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Terminada la sesión se dió lectura al acta de la sesión anterior que es aprobada con el voto en contra del señor Fernández.

Se dió lectura de una comunicación de la señora viuda del que fué diputado provincial don Joaquín Urbina en la que hace constar su agradecimiento á la Diputación por sus sentimientos y actos que verificó á la memoria de su infortunado esposo.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

### En el Ayuntamiento

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

Se acuerda celebrar las sesiones á las siete de la tarde en lugar de las cuatro.

## Ante un centenario

### La batalla de Vitoria

Señor Director del HERALDO ALAVÉS  
Mi distinguido amigo: Rompiendo el silencio que voluntariamente me habia impuesto desde que salí de ahí, molesto su atención para tratar desde las columnas de su ilustrado periódico, un asunto de capital importancia, y que despertó (al menos por algún tiempo) gran interés entre los habitantes de esa hermosa capital.

El día 2 de Mayo de 1908, tuve el inmerecido honor de ocupar la tribuna pública del «Real Ateneo de Vitoria», con motivo del Centenario de la guerra de la Independencia, eligiendo como tema *La batalla de Vitoria*.

Uníendome á los encarecidos ruegos que con anterioridad habian formulado el docto catedrático de ese instituto don Eulogio Serdán, el entusiasta escritor don Arturo Salazar, el autor de «Alaveses ilustres» Excmo. é Ilmo. señor don Vicente González de Echarri, y otros no menos amantes del suelo alavés, hice fervientes votos porque Vitoria conmemorara de un modo solemne, el Centenario de la Independencia, con la erección de un valioso monumento, testigo fiel y perdurable de tan sangrienta como gloriosa jornada, existiendo para ello un decreto que data nada menos que del 3 de Julio del año 1813, y terminando la tal disertación con los párrafos siguientes:

«Para dar cima á la tarea que nos habíamos impuesto, réstame solicitar la cooperación franca y poderosa de todas las fuerzas vivas de la localidad para que llegado el año 1913 pueda inaugurarse el referido monumento.»

«El Real Ateneo de Vitoria, celoso cual nadie por cuanto interesa á la historia de Alava, ofrece desde luego en este monumento su ayuda, moral y material, para que las fiestas que puedan celebrarse en la referida fecha con el fin de solemnizar la inauguración del mencionado obelisco, no desmerezcan lo más mínimo de cuantas en análogos ó parecidas circunstancias han sabido organizarse en nuestra noble y culta capital.»

«Ni puede ni debe ser inconveniente la falta de recursos; ábrase si es necesario una subscripción popular para que todos, altos y bajos, ricos y pobres, nobles y plebeyos puedan contribuir con su modesto óbolo, y el 21 de Junio de 1913, centenario de la batalla de Vitoria, podrá, sin duda de ningún género, celebrarse una solemne misa con su correspondiente oración fúnebre al pie del referido monumento, perdurante memoria de tan gloriosa fecha, y en sufragio de las innumerables víctimas sacrificadas en el cumplimiento de su deber más sagrado, en defensa de la Patria.»

Cábeame la honra de consignar aquí el más profundo reconocimiento á la Comisión ejecutiva del Centenario de los Sitios de Zaragoza, que premió tan buena voluntad, con la Medalla conmemorativa de los Sitios, á toda la Junta directiva de ese Real Ateneo.

Con el fin de este mismo diario, describiendo la Cruz de la Batalla de Vitoria y la Real Orden de su erección, gracias á la amabilidad nunca desmentida de un amigo íntimo y quien de corazón se lo agradezco, cuyo nombre doy á la publicidad, aún á trueque de morir su exco-municado (me refiero al excelentísimo don Félix Miguel Gallego), te vitoriano, todos que merecieron más y asuntos anteriores de la reproducción, tarde los honores que todos debemos en la hermosa obra de don Eduardo al distinguido publicista don Alaba-Veloso y López Cano, titular de la Batalla de Vitoria.

Pues bien; han pasado cinco años, y poco ó nada se ha hecho en pró de la idea.

Me consta que el citado señor Velasco, su primo don José, el notario don Francisco Ayala, el arquitecto municipal señor Aguirre y otras muchas personalidades, han venido trabajando para la realización de dicho pensamiento, y triste es decirlo sea por el poco apoyo que entre las fuerzas vivas de la localidad han encontrado, sea por los excesivos escollos que á su paso se han opuesto, ó por razones que en este momento no puedo precisar, ha vuelto á reinar el silencio, después de haber conseguido la correspondiente subvención (bien escasa) por parte de nuestro gobierno.

¿Esta no es suficiente? Pues ábrase al momento como antes dije una subscripción popular, y todos contribuiremos para allegar recursos y ver realizada una obra, que la conciencia reclama, la dignidad obliga y el honor alavés lo exige.

«No se abrió una subscripción para celebrar corridas de toros en las próximas fiestas? ¿No acudieron y están acudiendo numerosos entusiastas y defensores de la nacional fiesta? Proporciónense recursos para ello, no me opongo ni ataco la idea, no; antes por el contrario, cuanto redundar pueda en beneficio de los intereses de esa localidad, lo aplaudo y apruebo, pero no por ello debemos olvidar lo que el honor nacional exige como he dicho, y lo que á todo trance, obligados estamos á realizar cuanto antes.»

Falta poco más de un mes; el 21 de Junio se aproxima con gigantados pasos, pero aún es tiempo de remediar el error cometido, y ya que no podemos inaugurar el referido monumento, colóquese cuando menos su primera piedra.

Reclamo aquí el concurso de todos los señores anteriormente nombrado, el de todas las entidades de esa locali-

## El conflicto balkánico

La paz es ya un hecho.—El Rey de Montenegro se impone á su pueblo.

Se han recibido despachos de Constantinopla dando cuenta de que en los círculos oficiales se aseguran que mientras duren las negociaciones de la paz, no se reanudarán ya las hostilidades; es propósito decidido del Gobierno encomendar la resolución del grave conflicto internacional á un Tribunal arbitraje de La Haya.

Así, pues, puede darse como un hecho la paz en la guerra balkánica.

Otro despacho que tiene su origen en Belgrado da como un hecho oficial de que el rey Nicolás de Montenegro ha respondido á su gobierno, que somete la suerte y dominación de Soutari á la resolución de las Potencias.

En Belgrado ha causado verdadera sensación esta resolución del Rey, pues sabido es que con esto se pone enfrente del común sentir de su pueblo que no quiere en manera alguna perder ese terreno conquistado á fuerza de saugre.

**HERALDO ALAVÉS** se vende en el kiosco de *El Debate* calle de Alcalá, frente á las Calatravas.

dad, el de todos esos organismos integran el buen nombre de la culta capital alavés, y el decidido apoyo que siempre ha prestado en circunstancias análogas ese veterano y Real Ateneo tan dignamente presidido en la actualidad por el insigne arquitecto don Javier de Luque, del que mucho debemos y queremos esperar.

No dado que contando con tan poderosos factores, hábilmente secundados por la prensa vitoriana y decididos con empeño a conseguir el fin propuesto, veremos realizados nuestros hermosos ideales y el 21 de Junio de 1913, pasará grabado con caracteres de oro a la historia del noble solar vascoano.

Perdóneme señor director si he abusado de su inmerecida bondad y omeo siempre con la viva gratitud y eterno reconocimiento de su afectosísimo seguro servidor q. b. s. m.

**ENRIQUE MERINO.**  
Valladolid 1.º de Mayo de 1913.

P. D. Escritas las anteriores cuartillas, he sido agradablemente sorprendido con la noticia de la moción presentada por varios señores concejales en la sesión del Ayuntamiento, pidiendo actos y fiestas conque solemnizar el Centenario de la batalla de Vitoria, inserta en el número 4733 de su ilustrado diario y correspondiente al día 30 del próximo pasado.

¿Se hará por fin algo?

**DESDE BARCELONA**  
POR TELEFONO 340 tarde.

**La casa de correos**  
Por la Alcaldía se ha enviado a la Dirección general de Comunicaciones la escritura de adquisición del solar de la Reforma destinando a nueva Casa de Correos y Telégrafos, después de haberse inscrito, en el Registro de la Propiedad.

De consiguiente, dentro de poco tiempo se publicarán en la *Gaceta* las bases del concurso de proyectos de edificio, dándose un plazo de tres meses para que los arquitectos puedan concurrir a él.

El alcalde quiere dar a todo esto la mayor actividad posible para que no vuelva a estraviarse la escritura en los muchos vehiculos del Ayuntamiento, perdiéndose un tiempo precioso, como ha sucedido durante el último año de paralización de estos trabajos.

**Las típicas "Caramellas"**  
El Coro infantil "Mossen Cinto" saldrá el próximo sábado vigilia de pasqua de Pentecostes a cantar a diferentes socios protectores de la escuela cantina "Mossen Cinto" inspiradas canciones de primavera.

**Los servicios de la guardia municipal**  
Durante el mes de abril la guardia municipal prestó los siguientes servicios: detenciones, 285; auxilios, 1.037; conducciones pobres al Asilo del Parque, 881; idem de criaturas al depósito municipal; 21; reconversiones, 1.432; servicios en la sección montada, 281. Total 3.921.

La guardia urbana prestó 1.162, y en las oficinas de su cuerpo facilitó 850 informaciones a forasteros.

**Caravana de Llyoneses**  
Se ha comunicado oficialmente al ayuntamiento, que el sábado próximo en el tren de Francia de las 7.30 minutos, llegará a esta ciudad la caravana de llyoneses, autoridades locales y la banda de aquella población.

El ayuntamiento le obsequiará espléndidamente.

**Regata-jira**  
Ha comenzado en la playa de Masnou el montaje del desembarcadero que utilizarán los yachmen e invitados que concurrirán a la regata-jira que para el lunes 12 del corriente organiza el Real Club Marítimo de Barcelona en obsequio a los señores forasteros.

**Los sucesos del paseo de Gracia**  
El Juzgado municipal del distrito de la Universidad ha dictado sentencia en el juicio celebrado con motivo de los sucesos ocurridos en 1.º de marzo último en el paseo de Gracia, por haber ido un grupo de jóvenes nacionalistas a la redacción del semanario conservador "Acción" a pedir explicaciones por un artículo que dicho periódico publicó promoviendo un fuerte escándalo.

El fiscal pidió para los nacionalistas la pena de 120 pesetas de multa por escándalos y malos tratos.

**ESCUELA DE AVIACION**  
Hablando con Levy

Como ya hemos anunciado días anteriores, la Escuela de aviación, dirigida por el señor Garnier, ha comenzado sus trabajos, recibiendo en su seno a sus dos primeros alumnos don Joaquín Pérez y don Floro Linaero, habiendo comenzado su aprendizaje, bajo la experta dirección del mecánico-aviador don Ernesto Levy.

Nosotros hemos ido a visitarle los hangares, y gracias a su exquisita amabilidad podemos ofrecer a nuestros lectores algunas interesantes datos sobre lo que son los aparatos de volar empleados en la Escuela de aviación.

Tomamos como norma el aparato Bleriot tipo XI, en el que se hizo la travesía de la Mancha.

Distancia de extremo a extremo de las alas, lo que las francesas llaman *envergure*, 8 metros 90 centímetros.

Longitud del aparato de la cabeza a la cola (encombremente) 7 metros 65 centímetros. Superficie total: 15 metros cuadrados. Peso del aparato vacío 285 kilogramos.

El aparato consta de siete partes distintas: el armazón, el train de aterrizaje, las alas, el timón de profundidad, el timón de dirección, el motor y la hélice.

El armazón está formado por 4 piezas de madera largas llamadas *longueras* que las cuales están unidas entre sí por piezas de madera y alambre de acero, formando con patinientos de 60 centímetros cuadrados próximamente.

Delante del armazón se encuentra el tren de aterrizaje que está formado por dos tablas, una superior y otra inferior unidas entre sí por dos tubos de acero que soportan una corredera en forma de doble anillo que se desliza por los

tavos sostenidos por un extensor y que sirven para facilitar el aterrizaje.

El tren está sostenido por dos ruedas que sirven para la partida y para tomar tierra.

Las alas están formadas por un bastidor de madera; sus dos piezas principales son los *longuerons* que sostienen los herrajes y que mantiene la rigidez del ala.

El techo está recubierto de tela de caucho barnizado e impermeable.

Las alas están unidas al armazón por medio de cables y barras de acero.

Los cables superiores lo mismo delante que detrás están sostenidos por un pilón de tubo de acero; detrás los cables se deslizan por medio de pequeñas poleas para facilitar el balanceo.

En la parte inferior de las alas, por delante están colocadas las lañas de acero bien templado que mantienen las alas. Detrás van los cables de balanceo que están suspentados a una palanca llamada campana. Sobre esta palanca está adaptada la dirección del timón de profundidad.

Las manillas para regular la salida del gas y la magneto están también unidas a dicha palanca.

El timón de profundidad está colocado detrás del aparato y está formado de tres piezas, un plano fijo en el medio y a los lados los alones, unidos entre sí por un tubo; estos alones están gobernados por dos cables que están unidos a la campana. En la parte interior del armazón y un poco delante del timón de profundidad, se encuentra una pequeña rueda que sirve de patin para ayudar al aparato a sostenerse sobre el suelo para la partida y el aterrizaje.

El timón de dirección está completamente detrás del aparato y unido por dos cables a una pieza de madera llamada palomier, especie de caña de timón situada a los pies del aviador, que éste maneja con ellos.

El motor puede ser de diferente marca, el de la escuela Garnier es un 45 caballos Labor-Aviación, de 4 cilindros fijos, enfriamiento por agua con velocidad mínima de 300 revoluciones al minuto y máxima de 1250.

La hélice es de la marca Chauviere de 2 metros veinte de largo y una vuelta de espiral de 1 metro treinta.

**ECOS DE VIZCAYA**  
POR TELEFONO 340 t.

**Entre familias**  
En Ortuella han reñido esta mañana los individuos pertenecientes a dos familias, a consecuencia de que uno de los niños había agredido a otro de corta edad.

Los individuos de las dos familias se acometieron con piedras y hachas, causándose varias heridas.

La guardia civil puso fin a la contienda.

**Empezan las oposiciones**  
En el Ayuntamiento han comenzado esta mañana las oposiciones para proveer una plaza en la Escuela graduada de Achuri, aneja a la Normal de Maestros.

A las oposiciones se han presentado 11 aspirantes.

Por la mañana hicieron el ejercicio oral, y por la tarde el ejercicio de labores en la Escuela de Cervantes.

Mañana el ejercicio práctico, y el viernes el último examen que es el escrito.

**El tiempo**  
Ha cambiado notablemente. Hoy ha hecho un hermosísimo día.

**Hérodia**  
Aprovechando el buen tiempo, son muchos los bilbaínos que fueron esta mañana a Orduña, donde se celebran las fiestas de Nuestra Señora de la Antigua.

Además de varios festejos religiosos se celebrará la inauguración de la Plaza de Toros.

**NOTAS DE SOCIEDAD**  
Los que viajan

Han salido:  
\* Para Zamora don Nicolás Moreno.  
\* Con objeto de pasar unos días al lado de sus hermanos los señores de Lizarraga, para Laguardia, la bellísima señorita Severiana Vallejo, acompañada hasta Miranda de su señora madre doña Cecilia Izquierdo.

Han llegado:  
\* De Nandares don Gumersindo Touraín.  
\* Procedente de B-iones el propietario don Rieard Cenzauo.  
\* En el exprés de ayer noche de San Sebastián, donde permanecieron varios días, las bellas señoras Francisca y Milagros González, acompañadas de su hermano Emilio, querido amigo nuestro.

\* Después de pasar unos días en Bilbao y San Sebastián, ha regresado a Vitoria nuestro querido amigo don José Crespo.

**Los que mueren**

Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de la virtuosa señora doña Guadalupe Martínez Esteche, ocurrido en Vitoria, después de recibir los santos sacramentos y la bendición apostólica de Su Santidad.

Con tan triste motivo en la Iglesia de los R. R. P. P. Carmelitas tendrá lugar a las diez de la mañana un solemne oficio de difuntos por el eterno descanso de su alma.

Renovamos en esta fecha nuestro sentido pesar a la familia de la finada y muy particularmente a su hijo don Alberto Gil, ilustrado abogado vitoriano y muy querido amigo nuestro.

Dadas las muchas simpatías que goza en esta ciudad el señor Gil, no es aventurado predecir que los funerales se verán mañana muy concurridos.

**A LAS SEÑORAS**

Se encuentra a disposición de su distinguida clientela en esta hospedándose en el Hotel Pallares, habitación n.º 14 el representante de la

**Casa Oyarzun** de Bayona quien previo aviso pasa a su domicilio.

**Francia y España**  
**Don Alfonso XIII en Paris**  
Entusiasta recibimiento.—Don Alfonso es vitoreado por el pueblo francés.—Carifiosos saludos de la prensa.—La jornada de hoy.—Banquete en el Eliseo

El tren real llegó a París a las 9.40 y se dirigió por el camino de hierro de cintura a la estación del Bosque de Bolonia a donde llegó a las 10.20.

Una compañía de la guardia republicana, con bandera y música, al mando de un coronel hizo los honores en la estación.

Esperaban a don Alfonso el Presidente de la República, los Presidentes de la Cámara de Diputados y Senado, el Presidente del Consejo y todos los miembros del Gobierno, el gran canciller de la Legión de Honor, los presidentes de los Consejos general y municipal, el gobernador militar, el embajador de España, rodeado de todos los miembros de la Embajada, etc.

Las precauciones más minuciosas han sido adoptadas para esta visita. Todas las estaciones cercanas a Paris han sido ocupadas militarmente lo mismo que los demás sitios y pases a nivel.

Además, agentes de las Compañías ferroviarias del mediodía, Orleans y Cintura estarán colocados a lo largo de la vía, a 500 metros a uno y a otro lado.

Después de las presentaciones, el rey se dirigió, acompañado de MM. Barthon y Pichón, al ministerio de Negocios Extranjeros.

Un regimiento de coraceros dió escolta a nuestro Soberano.

Los tropas de la guarnición de Paris, al mando del general Michel, cubrían la carrera.

Al salir de la estación del Bosque de Bolonia, el rey, acompañado por el presidente de la República para dirigirse al palacio de Negocios Extranjeros, don Alfonso fué ovacionado por el pueblo.

A las once y quince todas las tropas estaban formadas a su paso, al dirigirse a la explanada de los Inválidos, y el Rey las pasó revista.

Asistió después don Alfonso a un almuerzo íntimo en el Eliseo.

**Ampliando detalles.—En el ministerio de Estado. El primer telegrama de Paris.**  
—El rey conferencia con la reina doña Victoria.

En el ministerio de Estado hemos sido recibidos los periodistas por el señor Navarro-Reverter.

Nos manifesté que el primer telegrama recibido en Madrid, de la llegada del rey a Paris, ha sido el del director general de seguridad señor Mendez Alana.

En dicho telegrama se da cuenta de haber realizado don Alfonso el viaje sin novedad, y del entusiástico recibimiento que le ha dispensado el pueblo francés.

También nos dijo el ministro de Estado que don Alfonso había celebrado una conferencia telefónica con la reina doña Victoria, dándole cuenta de las manifestaciones de simpatía de que está siendo objeto en Paris, y de los entusiasmos que su viaje a la capital de Francia ha despertado en el vecindario de la gran ciudad.

**Entrada del Rey en Paris**  
Antes de la llegada.—Aspecto de la ciudad.—El tiempo.—Las tropas salen de los cuarteles y cubren la carrera.—La prensa de hoy de Paris.

Los despachos particulares recibidos de Paris dan cuenta detallada de la memorable jornada de hoy.

El pueblo en masa se ha echado a la calle para presenciar la llegada del rey de España.

Hasido un día espléndido. La atmósfera está despejada y en el azul del firmamento luce el sol con todos sus esplendores.

El día es alegre y la temperatura tibia, agradable.

Todo Paris ocupa los alrededores del Bosque de Bolonia para ver a don Alfonso.

El aspecto que ofrece Paris es magnífico.

La gran ciudad se ha vestido de gala para recibir dignamente al monarca español.

Todas las casas están engalanadas con vistosas colgaduras.

En las calles y en las grandes avenidas hay gallardetes con banderolas entrelazadas de Francia y España.

Medio hora antes de la señalada para la llegada del tren real a Paris, aumentó de manera alarmante el gentío que llenaba la Plaza de la Concordia y se dilataba hasta el ministerio de Negocios Extranjeros, donde se alojara don Alfonso.

Los alrededores del Bosque de Bolonia ofrecen un conjunto abigarrado.

Se comenta entre la gente del pueblo el viaje regio.

Se advierte en todos los semblantes la alegría que produce la visita del rey y de España a Paris.

Don Alfonso tiene grandes simpatías en Francia por sus prendas personales y por el valor de que dió prueba en momentos de verdadero peligro.

Se espera con impaciencia su llegada y todo hace suponer que se le dispensará un entusiasta recibimiento.

Antes de las nueve salieron las tropas de los cuarteles con bandera y músicas, para cubrir la carrera desde el Ministerio de Negocios Extranjeros a la estación del Bosque de Bolonia.

Las tropas visten de gala.

Toda la prensa de Paris dedica a su editorial de hoy a comentar el viaje del rey de España.

Le dedican con este motivo frases encomiásticas y le desean un feliz arribo, haciendo a la vez votos porque su estancia en la capital de la República le sea grata.

Terminan los artículos diciendo que son estos momentos de gran intimidad para Francia y España y que de ellos pueden esperarse beneficios para ambas naciones.

**Telegrama oficiales**

En la estación del Bosque de Bolonia.—Preparad vos para el recibimiento del rey.—Poincaré en los andenes.—Esperando a don Alfonso.

En la estación del Bosque de Bolonia se daba la última mano para los preparativos de la recepción.

En los andenes se había colocado un dosel de seda roja donde descansara el rey unos momentos.

Las salas de espera están así mismo tapizadas de rojo y cubre la escalera subterránea mullida alfombra.

A lo largo del andén se ven mastiles con banderitas de los colores nacionales de España y Francia.

A las diez en punto llegó a la estación el Presidente de la República Mr. Poincaré seguido de su cuarto militar.

Al entrar en la estación las tropas le hicieron los honores de ordenanza tocando el himno nacional.

Poco después llegaron los ministros, el jefe del Gobierno, las Cámaras, el cuerpo diplomático, el elemento militar los Ayuntamientos de Paris y Madrid y otras entidades.

El aspecto de los andenes deslumbrador por los vistosos y variados uniformes del elemento oficial.

**El tren a la vista.—Las salvas de ordenanza.—Alfonso XIII y Poincaré.—Saludos y presentaciones.—Vitores y aclamaciones.**

Pantuflemento llegó a la estación del Bosque de Bolonia el tren que conducía al rey de España.

La maquina es pequeña y de elegante perspectiva.

Viene aORNADA con banderas españolas y francesas entrelazadas y escudos de los dos países.

Al entrar en agujas el tren real una batería de artillería hizo las salvas de ordenanza.

En el inmenso público que llenaba el andén se produjo un movimiento de impaciencia.

Con el rudo estampido de los cañones se confundían las notas armoniosas de las músicas y los ecos de los vivas al rey de España.

Fué un momento solemne y emocionante.

El primero que descendió del tren real fué el marqués de la Torreclilla.

Después le hizo nuestro soberano, que vestía uniforme del cuerpo de artillería.

Poincaré esperaba al pie de los estrados.

Ambos jefes de Estado se confundieron en un abrazo, dando el Presidente de la República la bienvenida a don Alfonso cuya mano estrechaba efusivamente.

Los saludos fueron muy afectuosos.

Descendió después del coche salón el Presidente del Gobierno español señor conde de Romanones, cruzándose respetuosos saludos.

Al descender el rey las músicas de las fuerzas de infantería que se encontraban en los andenes, rindieron los honores de ordenanza a don Alfonso, batiendo la Marcha real.

Vivas y aplausos estruendosos acogieron la presencia de nuestro monarca en los andenes, y después de breves momentos de descanso se organizó la comitiva.

**En las calles del trayecto.—Don Alfonso ovacionado por el pueblo.—En el Ministerio de Negocios Extranjeros.**

Marchaba a la cabeza un coche descubierto ocupado por el rey don Alfonso y el presidente de la República Mr. Poincaré.

Le daban escolta dos secciones de coraceros.

Detrás iba en coches y autos el séquito oficial francés.

La multitud llenaba las calles del trayecto así como los balcones y las ventanas de los edificios.

Al paso de la brillante comitiva el público prorrumpió en vivas y aplausos a los que correspondía nuestro joven soberano saludando militarmente.

Por las avenidas del Bosque de Bolonia y de los Campos Eliseos, el rey se dirigió al ministerio de Negocios Extranjeros.

Los vitores y los aplausos no cesaron ni un momento testimoniando la simpatía que don Alfonso ha sabido inspirar al pueblo francés.

Las casas del trayecto se veían todas ellas engalanadas vistosamente llamando la atención la señalada con el número 104 de la Avenida de los Campos Eliseos que ostentaba en sus balcones un escudo formado con banderas españolas y francesas con un gran rótulo que decía: *Viva el rey!*

**El rey a pie por las calles de Paris.—El desfile de las tropas.—El rey felicita a Poincaré por la marcialidad de las tropas.—A la Escuela militar.**

Cuando don Alfonso llegó al Ministerio de Negocios Extranjeros se repitieron los vitores y los aplausos recibiendo una ovación estruendosa.

El rey descansó breves momentos en las habitaciones que se le habían preparado y en las que ponían una nota de intimidad los restos de la familia real española y salió a pie recorriendo algunas calles de Paris hasta llegar al templo de la Gran Avenida de los Inválidos para presenciar el desfile de las tropas que habían tomado parte en la formación.

En el templo fué recibido don Alfonso por Mr. Poincaré, el jefe del Gobierno francés y los ministros, el Embajador de España y brillante séquito.

El público tributó otra ovación al monarca.

El desfile fué brillantísimo, dirigiéndose las tropas hasta el soberbio puente de Alejandro I.

La Avenida de los Inválidos apesar de su amplitud resultaba pequeña para un gentío tan enorme como el que ha ocurrido a ver el desfile de las tropas.

El rey felicita a Mr. Poincaré por la bizarria y marcialidad del ejército francés.

Es la primera vez que el ejército de la república desfila ante un soberano.

En otras ocasiones se ha limitado a rendir honores y nada más.

Este se comenta como favorable a la corriente de simpatía entre Francia y España gracias a la política que ha seguido Mr. Poincaré.

Después del desfile don Alfonso fué a la escuela militar.

Una visita a la escuela militar.—Recibimiento cariñoso.—Otro desfile.—Jornada militar.—Almuerzo en el Eliseo.—Baños incidentes.

La jornada de hoy ha sido militar.

Después del desfile de las tropas que cubrieron la carrera a la llegada del rey, don Alfonso se trasladó a la escuela militar donde fué recibido por el general Michel y por las Escuelas de artillería y caballería.

La visita fué breve presenciando acto seguido el monarca el desfile de las fuerzas.

Poincaré se trasladó al Eliseo y don Alfonso al Ministerio de Negocios Extranjeros hasta la hora del almuerzo.

Durante el recorrido han ocurrido algunos incidentes sin importancia.

En la Plaza de la Concordia y en el Bosque de Bolonia se oyeron algunos gritos subversivos.

La policía detuvo a los que los profirían.

Ahora el Rey y el conde de Romanones se dirigen al Eliseo, donde se celebra el almuerzo con que les obsequia Mr. Poincaré.

**Telegrama oficial**  
Ministro a Gobernador

S. M. el Rey llegó sin novedad a Paris habiendo sido objeto de grandes demostraciones de simpatía y saludado constantemente durante el trayecto hasta el palacio del ministerio de Negocios Extranjeros, inmediatamente desde una tribuna presencié el desfile tropas recibiendo de nuevo calurosas ovaciones. No ha ocurrido el menor incidente.

**Una invitación**

Comunión en el Hospital militar

Hemos recibido atento besalamano del director del Hospital militar de Vitoria, don Antonio Bares, invitándonos al solemne acto de la sagrada Comunión pasual a los enfermos del Hospital militar, cuya ceremonia tendrá lugar el viernes próximo.

Agradecemos la amabilidad del señor director del Hospital militar y prometemos nuestra asistencia a tan edificante acto.

**BANCO HISPANO-ROMANO**  
Sucursal de Vitoria  
PLAZA DE BILBAO 1

Pone en conocimiento de sus accionistas que a partir del 1º de Abril, paga en la Central de Madrid y en esta Sucursal, los intereses correspondientes a sus acciones, a razón de 5 por 100 anual, sin descuento alguno.

También pueden los tenedores de resguardos provisionales pasar por las oficinas del Banco, a ocuparlos por los títulos definitivos.

Horas de oficina de 10 a 6.

**LA ULTIMA HORA**  
POR TELEFONO 5 t. BILBAO

**En la Diputación**  
Hay se ha reunido nuevamente la Diputación provincial para hacer la designación de cargos.

Por ser que nacionalistas y conjuntionistas van unidos.

Se cree que la presidencia de la Diputación será otorgada al diputado independiente señor Murga.

Para la vicepresidencia de la Diputación se indica a un nacionalista, y para la vicepresidencia de la Comisión provincial, el diputado que designe la suerte.

**BARCELONA**  
Huelga de tipógrafos

Por exceso de original retiramos a última hora varios trabajos, entre ellos un comunicado de la Juventud conser-

**NOTICIAS**

Por exceso de original retiramos a última hora varios trabajos, entre ellos un comunicado de la Juventud conser-

vadora y el extracto de la Junta Provincial de Instrucción Pública.

**LA COMPAÑIA DE MADERAS-BILBAO.**  
MADERA DE PINO DEL NORTE, TEA Y FRANCS  
por vagones completos y por expediciones sueltas.

El consorcio convocado para la contratación del servicio de comunicaciones intercoloniales de las posesiones españolas del Golfo de Guinea, que debía celebrarse el día 10 de este mes, se aplaza hasta el 12, por ser festivos aquel día y el 11.

En dos días desaparecen con la frialdad Balmónica Arriburnu, los sabanones no ulcerados.—2 ESTACION 2.

La prensa de Viena acogió la noticia del fallecimiento de José Unger.

El finado era una de las personalidades más salientes de aquel país.

Es interesante la Real orden que se ha publicado en la «Gaceta», cuya parte dispositiva establece en substancia que las actas matrimoniales deben extenderse por los jueces municipales, después de celebrado el matrimonio y antes de la misa; está obligada la autoridad a concurrir a tal acto en la hora y sitio prefijados, y puede retirarse si el cura no hubiese concurrido, caso en que podrá ser multado el sacerdote con multa de 20 a 100 pesetas, sin perjuicio de otras acciones que procedan.

**REUMATICOS.**—De todos los medicamentos de uso externo que para los dolores reumáticos, nerviosos o musculares se indican, ninguno de tan pronto y eficaz resultado como el «Opodeldoe Steers» de Londres. Depósito, Farmacia de Bunes, Plaza de la Virgen Blanca 10.

Aoaba de fundarse en Madrid un Centro de Representaciones que se encargará de colocar en el comercio toda clase de productos, con preferencia farmacéuticos y alimenticios.

—El estreñimiento ocasiona numerosas enfermedades. Combátese con los Grains de Vals, laxantes, purgantes y depurativos: Dosis uno ó dos granos al cenar. Venta en Farmacias.

La Dirección general del Timbre ha acordado declarar exenta de dicho impuesto en su documentación a la Mutualidad Escolar de San Juan Despí (Barcelona), con sujeción a lo dispuesto en el artículo 194 del reglamento de la ley del referido impuesto.

Lo recaudado en concepto de arbitrios del día 5 del actual es el siguiente:  
Alhóndiga 1795'45 pesetas; Depósito de pescado fresco 28'50; Matadero 435'45; Fielatos 322'14; Oficina de arbitrios y otras dependencias: 610'75 Total 3192'33.

En dicho día se sacrificaron en el matadero las siguientes reses: 6 bueyes, 3 terneras, 0 carneros, 0 ovejas y 10 cerdos.

—Empléense las mejores aguas minerales alcalinas embotelladas: Vichy-Hópital (estómago), Vichy-Célestins (riñones), Vichy-Grande-Grille (hígado). Son insustituibles.

La «Gaceta» ha publicado la relación de los cargamentos de trigo y demás cereales procedentes del extranjero, que han sido despachados en las Aduanas de la Península e Islas Baleares, durante el mes de marzo del año actual.

De trigo se importaron 3.401.326 kilogramos; de cebada, 855.005; 1 millón 342.832; de centeno, y de maíz, 26.074.948 kilogramos.

Por la Aduana de Bilbao se despacharon 10 cargamentos, por la Cartagena siete, por la de Barcelona cinco, por las de los puertos de Galicia uno, y por las de los puertos de Andalucía otros diez.

EL FERINOL, cura la bronquitis, tos ferina y toses rebeldes de los catarros agudos y crónicos.

En el Registro Civil se han hecho hoy las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: 9 varones y 1 hembras  
Defunciones: Luisa Bengoa 70 años, pueblo de Lermunda.

**Cotizaciones de hoy**

**MADRID**  
Cotización del Banco de Vitoria

Interior 4 por 100 al contado	81'45
Idem 4 por 100 fin de mes	81'50
Amortizable 5 por 100	101'25
Idem 4 por 100	92'00
Acciones Banco España	453'50
Idem Compañía Arrendataria de Tabacos	297'00
Idem Sociedad General Azucarera Española preferentes	39'00
Idem, idem, ordinarias	40'00
Acciones Banco Español del Rio la Plata	465'00
Banco Centro de Méjico	000'00
Nortes	000'00
Cambio sobre Paris cheque	108'60
Idem sobre Londres cheque	27'41
©bligaciones Azucarera	27'41
Idem idem sin estampillar	75'50

**Chocolates Concha**  
Servicio a domicilio  
Teléfono 162



# COMPANIA COLONIAL

CASA FUNDADA EN 1854

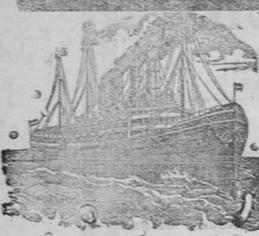
## CHOCOLATES

CAFÉS MOLIDOS Y EN GRANO  
TRÉS, TAPIOCAS

J. María y Botana  
Corredor de Comercio  
Cuerpo del Teatro 1--VITORIA  
DESPAÑO: Calle de Monseñor Gadea y  
Rosa 6, bajo.

### Viajes marítimos

por vapores correo  
y rápidos  
Buenos Aires en 15 días  
desde Burdeos



Mayo 17	•BURDINGALA•
18	•ORITA•
31	•DIVONA•
Junio 1	•ORONA•
14	•VALDIVIA•
15	•VICTORIA•
28	•LA GASCOGNE•
29	•ORCOMA•

Dos salidas semanales para New York, California, San Francisco, y sus costas. Para informes y billetes dirigirse al agente autorizado, JOSE M. CASTE-RES, Avenida de la Estación BENCATE (Francia)—HOTEL ARGENTINO

# AZPIAZU H. NOS

### Muebles de lujo y económicos

ARCA 1, 3 Y 5 Y SAN PRUDENCIO 2—VITORIA

Núm. 12.—Sillas plegables de maderita melis; muy indicada para estudio de pintor, jardín, tejedor, etc. a pesetas 3. La misma en madera de haya a pesetas 4.

Núm. 11.—Sillas en tapetes Góticos y Bizantinos, Rensacimiento etc. etc. Se construyen confesarios, púlpitos, sillas, etc. etc.

Núm. 174.—Perchas barnizadas en color nogal ó negro a ps. 1.15

Núm. 175.—La misma con siete ganchos, a pesetas 0.75

Núm. 176.—Perchas ballista plana a 1.20 y 0.95 respectivamente.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**LINEA DE BUENOS AIRES**  
El día 4 de Mayo saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz.  
El vapor Reina Victoria Eugenia, capitán don J. Castoñá, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA Y MEXICO (Servicio del Mediterráneo)**  
El día 25 de Mayo saldrá de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz.  
El vapor Montevideo, capitán don J. Cisa, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

**LINEA DE CUBA Y MEXICO (Servicio del Norte de España)**  
El día 16 de Mayo saldrá de Bilbao, el 19 de Santander y el 21 de Coruña.  
El vapor Alfonso XIII, capitán don Luis Sepulveda, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Ocaña y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA**  
El día 19 de Mayo saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga el 15 de Cádiz.  
El vapor Monserrat, capitán don P. Zaragoza, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limes y Ocaña, de donde salían los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y la Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico con trasbordo en Habana. Comina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico por cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Cero con trasbordo en Curacao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**LINEA DE FILIPINAS**  
El día 28 de Mayo saldrá de Barcelona, habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor Legazpi, capitán don J. Llorca.

**LINEA DE FERNANDO PÓO**  
El día 2 de Mayo saldrá de Barcelona y el 7 de Cádiz.  
El vapor M. L. V. Navarrete, capitán don J. Ageo con escala en Valencia y Alicante, y el 7 de Cádiz, directamente para Tanager, Ocañablanca, Managá, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.  
Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.  
Viaje extraordinario a Cuba por el vapor Reina María Cristina, saliendo de Bilbao y Santander el día 11 de Mayo, de Gijón el 12 y el 13 de Coruña.



Exigid en todas las Centrales y buenos Establecimientos de Electricidad solo la marca «Philips» irremplazable y de confianza de otras clases que solo significan imitaciones inferiores.  
REPRESENTACIÓN GENERAL: Adolfo Hiescher-Madrid Almacén de Material Eléctrico

# Ford

Dejémoslos nombrar agentes exclusivos de venta de los famosos automóviles FORD, en las principales poblaciones de las Provincias Vascongadas. Los automóviles FORD son los de mayor venta en el mundo entero por ser los más

Todos los automóviles FORD son de:  
20 caballos de fuerza  
4 cilindros y  
Magneto que produce el encendido del motor y proporciona luz eléctrica gratis para los faros.

**Resistentes y duraderos**  
pues están fabricados de acero al vanadio, que es el material más fuerte e indestructible que existe para la fabricación de automóviles, y

**Económicos en el uso**  
como consecuencia de su poco peso y gran resistencia.—Cuesta menos viajar en FORD que en tercera en ferrocarril.—Un coche con su caballo cuesta más de sostener que el FORD.

**Económicos de compra**  
sin competencia posible de precio, por fabricar la FORD MOTOR COMPANY un único tipo de chasis en cantidad fabulosa, que le permite vender al público a precio menor que a los otros fabricantes les cuesta de producir.

AÑOS	PRODUCCION
1910	25.000 FORDS
1911	35.000
1912	75.000

200.000 FORDS en 1913

AGENCIA GENERAL DE LOS AUTOMOVILES FORD  
E. Grabador Esteve, 6—VHLENCIA

Se entregan completamente equipados con:

- Carrocería Neumáticos
- Capota
- Cortinas laterales
- Cuenta-kilómetros
- Parabrisa
- Bocina
- Faro
- Faros laterales
- Faro piloto y Herramientas

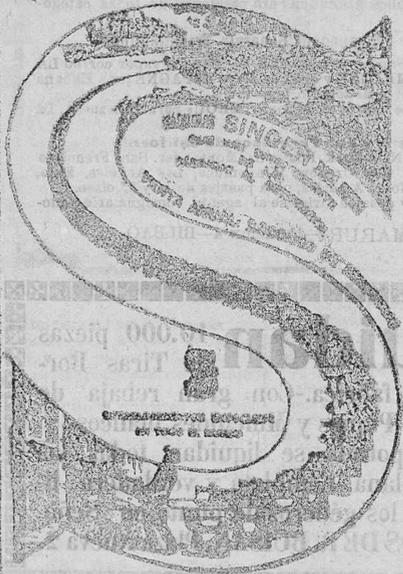
Toledo, 2 asientos, Pts. 4.900
Torpedo, 4-5 asientos, ,, 5.400
Landulet, 6 asientos, ,, 7.900

Toda persona activa que desee asegurarse un porvenir debe solicitar la agencia antes que otro se adelante

## NUEVO ESTANTE A PEDAL

### FRICCIONES de BOLAS de ACERO

LA MEJORA MÁS ÚTIL QUE FUEVA LOGRARSE



# SINGER

PERFECCIONADO EN MECANISMO Y EXCELENTE. Máquinas ligeras. Máquinas pesadas. Máquinas de coser en el tejedor.

Establecimiento en Vitoria Estación 20

## Tintorería de Villanueva

(FUNDADA EN 1870)

Fábrica modelo al vapor: Calle de la Magdalena, 3 VITORIA

**Son especialidades de esta casa:** La limpieza en seco perfeccionada de toda clase de prendas. El teñido, á la muestra, en colores claros de moda. Y el tinte negro, á diario, para lutos.

Particularmente para el teñido de ropas en negro, ha montado un nuevo servicio que le permite realizar un trabajo rápido y bien terminado y hacer IMPORTANTE REBAJA DE PRECIOS en sus antiguos y ya ventajosas tarifas. Pidan, pues, las familias, muestras y precios en la TINTORERÍA DE VILLANUEVA, en la seguridad de que en parte alguna encontrarán mejor favorecidos sus intereses.

Despachos en Vitoria } Calle de la Estación, núm. 15 (enfrente á la del General Alava)  
Calle de la Herrería, núm. 21  
Sucursales en las principales poblaciones del Norte de España.

# ¡HIELO, HELADOS!

En todas partes, á todas horas, solamente con agua y fuego, con la pequeña máquina

“GLASINACID”  
La más barata en su compra, la más económica en su funcionamiento

Máquinas para fabricar hielo portátiles y fijas, desde 100 Kilogramos á 50 Toneladas diarias, de la acreditada casa

## “REMINGTON,” Machine C.º

Instalaciones frigoríficas, abarcando todas las industrias que necesitan frío industrial.

SE GARANTIZAN LOS RESULTADOS  
PIDANSE CATALOGOS Y PRESUPUESTOS  
Agentes generales

# BORIS, S. en C.

Barcelona, Valencia, 211

Se desean buenos sub-agentes con garantía

## Fábrica de máquinas parlantes Berg-Ferr



Advertimos á cuantos deseen adquirir una buena máquina parlante que antes pasen por nuestra casa, donde encontrarán un buen surtido y á los precios más ventajosos. Todas nuestras máquinas parlantes llevan la bocina de madera, con la que desaparece por completo el desagradable sonido metálico de las demás bocinas. Aparatos completos desde 40 pesetas.

Representantes exclusivos para la Provincia de los discos de Opera Vasca y cantos populares de Vasconia.  
Audiciones y ventas antigua y verdadera  
Cuchillería 84—VITORIA y  
CASA TOLOSANA Hoy Pedro Mendía PLAZA NUEVA 26

## Compagnie d' Assurances Generales

Contra incendios y explosiones  
**FUNDADA EN PARIS EN 1819**

Capital social (completamente desembolsado) francos.....	2.000.000
Reservas efectivas, francos.....	24.000.000
Primas á cobrar, francos.....	78.021.582
Total de garantías e/ Balance en 31 de Diciembre de 1908	105.226.582
Dividendos pagados hasta dicha fecha, francos.....	382.152.745
Capital asegurado, francos.....	10.236.184.547.00

Esta Compañía, la más antigua y rica de las francesas, ha reparado en 1908 un dividendo neto de francos 240 por cada acción nueva, ó sea 1200 por cada acción antigua de francos 1000 (el 120 por 100 sobre el capital). La vigésima quinta parte de acción se cobra actualmente en la Bolsa de París á francos 5000. Esta Compañía ha cumplido con todos los requisitos que se exigen en la nueva Ley de seguros.

**SUBIRRECCION EN ALAVA Don Teodoro Retz, San Antonio 28 2.º**  
Autorizada su inscripción en el Registro General de Seguros por Real Orden de fecha 2 de Julio de 1909.  
Autorizada la publicación por la Secretaría General de Seguros con fecha 4 de Agosto de 1909.

## GRAN ALMACEN DE MUSICA

Pianos, Harmoniums y toda clase de instrumentos  
Representante exclusivo de las sin rivales: HERARD Y ORTIZ Y CUSO.  
Pianelas Metrestilo y toda clase de Rolles para las mismas.  
Corresponsal directo de la “Compañía Francesa del Gramophone”, Corresponsal de las principales Casas Editoriales de Música, tanto Nacionales como Extranjeras, por lo cual se sirve á la mayor brevedad, toda clase de Música Religiosa ó profana.  
Representante exclusivo de la Vitoria de la CASA DOTESIO  
Plaza Nueva, 32 E. PEREZ Plaza Nueva, 32



1.ª marca: Chocolate de la Trapa. 400 gramos. 14,18 y 24 1,25, 1,50, 1,75, 2, 2,50  
2.ª marca: Chocolate de familia. 400 — 14 y 18 1,50, 1,75, 2 y 2,50  
3.ª marca: Chocolate económico. 330 — 18 1 y 1,25

Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda 3 pesetas, con 34 raciones. De cada una desde 50 paquetes. Fortes abundante, desde 100 paquetes hasta la estación más próxima. Se fabrica con leche, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detalle. Principales Ultramarinos.

# El Gramophone

Desconfiad de las imitaciones; no dejarse seducir por lo reducido de los precios, no hay sino uno solo, un UNICO aparato GRAMOPHONE, el aparato, que al cabo de tantos años se ha impuesto por su sonoridad, duración y elegancia, es el que lleva esta marca; todo aparato que no la lleve, no es un verdadero GRAMOPHONE  
Toda clase de discos y agujas en casa del  
Corresponsal directo de la Compañía Francesa del Gramophone  
E. PEREZ-Plaza Nueva 32